



SMP

Editorial Team

EDITOR

Lee Mui Hoon

MEMBERS

Tan Hong Haw

Wendy Chun

Li Jucheng

VOLUME 003 JUL-SEPT 2011

On the track with SMP Pune



From left: Amol Shete (Excise/Shipping), Vishal Shirke (Maintenance/Warehouse), Ng Kock Piat, Ken Ang, MC Pandiarajan (Production), Amol Limbikai (QC)



速必雅集团的最新全资附属公司, 速必雅(普纳) 有限公司于2010年7月成立。坐落于离普纳市约55公里的工业区的工厂目前正在兴建中, 完工后将呈现两层办公楼及单层工业棚。其中将包括可制造高品质18至25升铁桶的半自动化生产设备, 预计年底前将试生产。

总经理洪执雄招聘了一队当地员工, 分享他们在生产、财务和物流等方面的经验, 为公司的业务做好充分准备。

随着速必雅(普纳)的发展计划到位, 速必雅集团再次踏上为遍布多地区的客户带来优质产品及服务的征途。

One of SMP Group's newest fully-owned subsidiaries, Superior Cans & Pails Containers (Pune) Pvt. Ltd, or SMP Pune, was incorporated in India in July 2010.

The factory situated at Ranjangaon Industrial Area, about 55km away from the Pune city, is currently under construction. When completed, it would comprise of a 2-storey office building and a single-story industrial shed. A semi-automated pail line capable of producing pails for capacities ranging from 18 to 25 litres is in the pipeline and trial production is expected by end of the year.

Staff recruitment has begun to get the company ready for business. The General Manager, Ken Ang is now supported by a team of locals ready to share their experience in the fields of production, finance and logistics.

With SMP Pune's development plan falling into place, SMP has once again embarked on the track to bring quality products and services closer to its customers all over the region.



模具工史金红和家属秀恩爱

Bonding on the go!



速必雅(惠阳)员工集体照

To relieve pressure from work and to enhance communication and team spirit among employees, SMP (Huiyang) conducted a group outing on 21 Aug 2011. At 10 am the 60-member team started on the journey to visit Huizhou's famous Thunder Gap Drift. Laughter filled the air all through the day and even the tour guide and staff's family members travelling together were moved by the lively energy of the group!

The group outing was conducted under a youthful and fun atmosphere and reflected perfectly the sense of great co-operation and bonding among the SMP (Huiyang) staff.

为缓解员工的工作压力,增进彼此之间的交流并增强集体凝聚力和团队精神,速必雅(惠阳)于2011年8月21日举行了员工集体旅游活动。当天由60人组成的团队上午10点出发到惠州著名的雷公峡漂流。旅途中笑声不断,热闹氛围激昂,令导游及随队家属人员感慨万分,激动不已。

集体旅游营造了有青春、活力的氛围,带给大家互助、凝聚的机会。各种各样的收获体现的正是速必雅(惠阳)员工良好的团队精神。

Contributed by Wang Jin, SMP (Huiyang)
感谢速必雅(惠阳)王锦提供资料



生产经理徐照湘旅途中合不拢嘴



品管部同事合影留念

New Sparks On Board



SMPL succeeded in securing two groups of students on an internship programme this year - Nanyang Technological University (NTU) and Temasek Polytechnic (TP) students were assigned to SMPL for 10 weeks and 4 months respectively from May 2011.

Industrial attachment has long been an important element in the education of Singapore's tertiary and polytechnic students. On one hand, the scheme enables students to put theories they learn in school into practice and gives them a chance to experience working in a commercial environment. Employers, on the other hand, appreciate practical help and innovative ideas sparked by these bright, young minds. The 5 students with us this round were attached to R&D, QC and Metal Production departments. Under the guidance of Suzuki san, Angeline and Stanley and their staff, each student studied the challenge assigned to them and recommended solutions for improvement. At the end of the programme, the students submitted a detailed report to the school and presented their project achievements to the Management, and were assessed on their working attitude and technical capabilities.

Judging by the warm words and pats on the shoulders among the students and our staff by the time the programme ended, it was apparent that besides the potential of the students' proposals, the programme has also brought about a unique learning experience for all and a platform for new friendship.

SMPL运气不错,今年得以参与两间本地学府的学生工业实习计划。来自南洋理工大学和淡滨锡理工学院的学生五月份到SMPL报到,分别在公司工作了10周和4个月。

工业实习计划一直是在新加坡大专及理工学生教育的重要组成部分。一方面,该计划让学生有机会实践在学校里学习的理论并亲身体验在商业环境中工作。另一方面,雇主们希望获得伶俐的年轻人实际协助并引发他们的创新意念。这一轮5名学生被分配到研发,品管和金属包装生产三部门。学生们在铃木经理,胡经理和萧经理及同事们的指导下,顺利研究所分配的项目并提出他们的建议。在计划结束时,学生们各向学校提交详细报告,并将项目成果呈现给管理层。经理们则给他们的工作态度和技术能力进行评估。

计划结束之际,鼓励的话语和举动,体现了不仅学生们的建议潜力无遗,大家对这独特学习形式及所建立的新友谊也实属感激。

Zhang Hang (NTU)

Metal Production Dept

Challenge: Improve defect monitoring at (1) pail line and (2) coating station

Outcome: Recommended (1) display panel to identify pail line station causing the defect and (2) spiral binding to reduce scratches

Kuan Ling Han (NTU)

QC and R&D Depts

Challenge: Develop or recommend a simple static and 2D inspection system for Pail & Can components

Outcome: Designed a component inspection equipment to cut measurement cycle time and increase accuracy

Mohammad Ariff (TP)

Metal Production Dept

Challenge: To record electricity consumption accurately and suggest ways to reduce consumption

Outcome: Recommended a meter to be fixed to pail line station to record data more accurately

Jackson Zhang (TP)

R&D Dept

Challenge: To improve machine utilization and data collecting system of Flexi Production

Outcome: 'Machine down time' was re-defined and downtime codes and worksheets were introduced

Chong Guo Han (TP)

QC Dept

Challenge: To study factors affecting winding and tension after slitting and recommend ideal setting parameters

Outcome: Recommended start tension and taper ratio for the slitting machines

Under the Sea...

2011年8月20日圣淘沙游得到了热烈的回应，SMPL志愿者和Y STARS蜂拥报名，兴奋的等待与海洋成员们共度美好的早上。

一组约40人的团队一大早就出发，巴士载着他们来到了这岛屿最右端的海底世界和海豚乐园。从电动行道向上看，成员们受到了周围伙伴们的热烈欢迎，有熟悉的海龟，蟹类，小丑鱼类，甚至一些难得一见的生物，如黄貂鱼，鲨鱼，海蜇等。这座著名的海洋水族馆展示了周边地区超过200个种类的2000多只海洋生物。它们自由地游弋在参观者上方几英寸的亚克力隧道里，难怪Y STARS和志愿者们都为海底世界令人惊叹的美丽着迷了...

Response to the 20 Aug 2011 outing to Sentosa was overwhelming as SMPL volunteers and Y STARS registered promptly and waited in excitement to spend the morning with members of the sea!

The group of about 40 persons set off early on a coach that took them to the Underwater World and Dolphin Lagoon at the far right end of the island. Looking up from the travelator, the group was greeted by neighbourhood pals like turtles, crabs and clown fishes, as well as relatively hard-to-meet creatures like stingrays, sharks and jellyfishes. The famous oceanarium showcases 2000 over marine life of more than 200 species from around the regions. They are free to swim in the huge acrylic tunnel just inches above the visitors. No wonder the Y STARS and our staff were captivated by the awe-inspiring beauty under the sea...



Smurfinately good!

SMPL volunteers met Y STARS at The Cathay cinema to join Clumsy and his family on a mission on 17 Sep 2011. From the magical Cave of Wonders to the busy streets in New York, the Smurfs had stood firm against the devious wizard, Gargamel and stayed together with a never-say-die attitude and team spirit!

The Y STARS giggled and watched the movie in delight. With all the smurf hugs and tunes going around, it was *smurfinately* a feel-good film for both the young and the young at heart!

2011年9月17日，SMPL志愿者和Y STARS相约在The Cathay电影院，和Clumsy及其家人一块儿执行任务。从奇妙的魔幻洞穴到纽约的繁华街道，蓝精灵们坚决反抗邪恶的巫师Gargamel，以永不放弃的态度和团队精神凝聚在一起！

Y STARS愉快的看着电影，咯咯得笑着。随着蓝精灵们的拥抱，旋律响起，这真是一部令年轻人和心境年轻的人感到愉快美妙的电影！



Where do you think we should have our outings with the Y STARS in 2012?
Send your suggestions to personnel@smpl.com.sg.